

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 28.4.2009  
COM(2009) 113 окончателен

2009/0037 (COD)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за определяне на общите правила за отпускане на финансова помощ от Общността  
в областта на трансевропейските мрежи**

(кодифицирана версия)

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на общественото право с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданина, на когото по този начин осигурява широки възможности да упражнява предоставените му специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменени неколнократно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на общественото право.

2. Ето защо, на 1 април 1987 г., Комисията реши<sup>1</sup> да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички законодателни актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на общественото законодателство службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заключениета на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърди това<sup>2</sup>, като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния обществен законодателен процес.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Регламент (ЕО) № 2236/95 на Съвета от 18 септември 1995 г. относно общите правила за отпускане на финансова помощ от Общността в областта на трансевропейските мрежи<sup>3</sup>. Новият регламент ще замести различните актове, които са инкорпорирани в него<sup>4</sup>; той запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

---

<sup>1</sup> COM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

<sup>3</sup> Изработено в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на acquis communautaire, COM(2001) 645 окончателен.

<sup>4</sup> Виж приложение II към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на всички официални езици, на Регламент (ЕО) № 2236/95 и изменящите го актове, с помощта на информационна система от Службата за официални публикации на Европейските общности. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение III към кодифицирания регламент.

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА**

**⊗ за определяне на ⊗ общите правила за отпускане на финансова помощ от  
Общността в областта на трансевропейските мрежи  
(кодифицирана версия)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член ⊗ 156 ⊗, от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите<sup>2</sup>,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора<sup>3</sup>,

като имат предвид, че:



- (1) Регламент (ЕО) № 2236/95 на Съвета от 18 септември 1995 г. относно общите правила за отпускане на финансова помощ от Общността в областта на трансевропейските мрежи<sup>4</sup> е бил неколккратно и съществено изменян<sup>5</sup>. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

---

<sup>1</sup> ОВ С [...], [...], стр. [...].

<sup>2</sup> ОВ С [...], [...], стр. [...].

<sup>3</sup> ОВ С [...], [...], стр. [...].

<sup>4</sup> ОВ L 228, 23.9.1995 г., стр. 1.

<sup>5</sup> Виж приложение II.

---

↓ 2236/95 съобр. 4 и 6  
(адаптиран)

- (2) Член  155  от Договора предвижда, че Общността изготвя поредица от основни насоки, обхващащи целите, приоритетите, както и най-общите насоки на мерките, предвидени в областта на трансевропейските мрежи, и че тя може да подпомогне финансовите усилия на държавите-членки в изграждането на трансевропейските мрежи. Съгласно  този  член помощта от Общността може да се отпусне за проекти от общ интерес, които са определен в рамките на основните насоки.

---

↓ 2236/95 съобр. 5 (адаптиран)

- (3) Необходимо е да се изготвят общи правила за отпускане на финансова помощ от Общността в областта на трансевропейските мрежи и да се гарантира по този начин прилагането на член  155 .

---

↓ 2236/95 съобр. 8

- (4) Участието на частни капитали във финансирането на трансевропейските мрежи трябва да се засилва и партньорството между публичния и частния сектор трябва да се развива.

---

↓ 2236/95 съобр. 9

- (5) Помощта от Общността може да бъде оказвана под различни форми, като проучвания за осъществимост, гаранции по заеми или субсидии за лихвите. Тези субсидии и тези гаранции се отнасят по-специално до финансовата помощ от Европейската инвестиционна банка или от други финансови публични или частни финансови институции. В някои надлежно обосновани случаи могат да се предоставят и преки субсидии за инвестициите.

---

↓ 2236/95 съобр. 10 (адаптиран)

- (6) Гаранциите по заеми  следва  да бъдат предоставяни на пазарен принцип от Европейския инвестиционен фонд или от други финансови институции. Дадена финансова помощ от Общността би могла да покрие изцяло или отчасти премиите, изплатени от бенефициерите на тези гаранции.

---

↓ 2236/95 съобр. 11

- (7) Помощта на Общността има главно за цел да премахне финансовите препятствия, които биха могли да възникнат в началния стадий на проекта.

---

↓ 2236/95 съобр. 12 и 807/2004  
съобр. 2 (адаптиран)

- (8) Необходимо е да се определи горен праг на помощта от Общността по отношение на общия размер на инвестицията. ☒ Въпреки това следва да се предвиди по-висок размер на помощта от Общността, за да се подпомогне пълното осъществяване на трансграничните връзки за приоритетните проекти. ☒

---

↓ 807/2004 съобр. 5 (адаптиран)

- (9) Установяването на публично-частни партньорства (или други форми на взаимодействие между държавния и частния сектор) изисква стабилен финансов ангажимент от страна на институционалните инвеститори, който да е достатъчно привлекателен, за да предизвика увеличение на участието на частен капитал. Осигуряването на финансова помощ от Общността на многогодишна база би премахнало несигурността, която забавя изпълнението на проектите. Следователно трябва да се вземат мерки за предоставяне на финансова подкрепа на ☒ избраните ☒ проекти на базата на многогодишен правен ангажимент.

---

↓ 2236/95 съобр. 13 (адаптиран)

- (10) Помощта от Общността ☒ следва ☒ да бъде отпускана за проекти според степента на техния принос към целите на член ☒ 154 ☒ от Договора, както и към другите цели и приоритети, включени в ☒ основните ☒ насоки, предвидени в член ☒ 155 ☒ от Договора. Трябва също така да се вземат предвид и други аспекти като насърчаване на публичното и частното финансиране, преките и непреки социално-икономически отражения на проектите, най-вече върху работната заетост, както и последиците за околната среда.

---

↓ 1655/99 съобр. 4 (адаптиран)

- (11) Оправдано е да се допусне участие на рисков капитал в инвестиционните фондове, ориентирани основно към осигуряване на рисков капитал за проектите за трансевропейски мрежи в размер до 1 % от общата сума за периода 2000—2006 г., за да се натрупа опит в тази форма на финансиране. Тази граница може да бъде увеличена до 2 % след извършване на преразглеждане на функционирането на този инструмент. Също така е целесъобразно да се разгледа евентуалното ѝ разгръщане в бъдеще.

---

↓ 1655/99 съобр. 5 (адаптиран)

- (12) Желателно е, за да се подобри прозрачността и да се отговори на очакванията към проектите или групите от проекти, които имат значителни

☒ дългосрочни ☒ финансови потребности, да бъдат изработени индикативни многогодишни програми в отделни сектори или области. Тези програми ☒ следва ☒ да посочват общия и годишния размер на помощта, която може да бъде заделена за даден период за тези проекти или групи от проекти и които да служат за справка за годишните решения за отпускане на финансова помощ в рамките на годишните бюджетни кредити, когато те отговарят на съответните многогодишни индикативни програми. Въпреки това ежегодните суми, посочени в тези програми, не представляват бюджетни ангажименти.

---

↓ 2236/95 съобр. 14 (адаптиран)

- (13) ☒ Комисията ☒ трябва да направи сериозна оценка на потенциалната икономическа жизнеспособност на проектите с помощта на анализи ☒ разходи/печалба ☒ и други ☒ подходящи ☒ критерии, както и финансовата им рентабилност.
- 

↓ 2236/95 съобр. 15 (адаптиран)

- (14) Финансовото подпомагане на Общността съгласно член ☒ 155 ☒, параграф 1 ☒, трето тире ☒ от Договора трябва да бъде съвместимо с политиките, провеждани от Общността, по-специално в областта на мрежите и тези, свързани с опазване на околната среда, конкуренцията и възлагането на обществени поръчки. Опазването на околната среда ☒ следва да ☒ включва и оценка на въздействието върху околната среда.
- 

↓ 2236/95 съобр. 16

- (15) Трябва да се уточнят съответните правомощия и отговорности на държавите-членки и на Комисията по отношение на финансовия контрол.
- 

↓ 2236/95 съобр. 17 (адаптиран)

- (16) Комисията трябва да гарантира подходящото съгласуване на всички дейности на Общността, които имат някаква връзка с трансевропейските мрежи, и ☒ по-специално между финансирането във връзка с трансевропейските мрежи и това, свързано ☒ със структурните и кохезионни фондове, с Европейския инвестиционен фонд и Европейската инвестиционна банка.
- 

↓ 2236/95 съобр. 18 (адаптиран)

- (17) Трябва да се предвидят подходящи методи за оценка и за ☒ мониторинг ☒ и контрол по отношение на помощите, отпуснати от Общността.



---

↓ 2236/95 съобр. 19

- (18) Трябва да се намерят подходящи форми за информиране, даване на публичност и осигуряване на достатъчна прозрачност по отношение на финансираните дейности.

---

↓ 1655/99 съобр. 12 (адаптиран)

- (19) Поради важността на трансевропейските мрежи е целесъобразно в  настоящия регламент  да бъде включена финансова рамка по смисъла на  точка 33 от Междуинституционалното споразумение от 6 май 1999 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и подобряването на бюджетната процедура<sup>6</sup>  на стойност 4 600 млн. EUR за изпълнението ѝ през периода 2000—2006 г.

---

↓ 1655/99 съобр. 13 (адаптиран)

- (20) Целесъобразно е Съветът да прецени дали да продължи или да измени мерките, предвидени в  настоящия  регламент в светлината на  общия  доклад, представен от Комисията преди края на 2006 г.

---

↓

- (21) Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията<sup>7</sup>.

---

↓ 2236/95

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

### *Член 1*

#### **Определение и приложно поле**

Настоящият регламент определя условията и процедурите за отпускането на помощта от Общността за проекти от общ интерес в областта на трансевропейските мрежи за

---

<sup>6</sup>  ОВ С 172, 18.6.1999 г., стр. 1.

<sup>7</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

транспортна инфраструктура, телекомуникации и енергетика по смисъла на член  155 , параграф 1  , трето тире  от Договора.

## Член 2

### Критерии за избираемост

Само проекти от общ интерес, по-долу наричани „проекти“,  определени в рамките на основните насоки , посочени в член  155 , параграф 1  , първо тире  от Договора, могат да кандидатстват за помощ от Общността.

Могат да бъдат допускани и части на проекти, при положение че те представляват обособени единици от техническа и финансова гледна точка.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 3 (адаптиран)
----------------------------------------

## Член 3

### Форми на помощ

1. Помощта от Общността може да се осъществи в една или няколко от следните форми:

- а) съвместно финансиране на проучвания, свързани с проекти, включително подготвителни проучвания, проучване на възможностите  за изпълнение  и оценъчни проучвания, както и други мерки за техническо подпомагане на тези проучвания. По принцип, участието на Общността не може да надхвърля 50 % от общата стойност на проучването.  В изключителни, надлежно обосновани случаи, по инициатива на Комисията и със съгласието на заинтересованите държави-членки, финансовото участие на Общността може и да надхвърли границата от 50 %;

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 3
-------------------------

- б) субсидии за лихвите по заеми, отпуснати от Европейската инвестиционна банка или други публични или частни финансови структури. По принцип, продължителността на подобна субсидия не може да надхвърля пет години;
- в) вноски за премиите за гарантиране на заеми от Европейския инвестиционен фонд или други финансови институции;
- г) преки субсидии за инвестиции в надлежно обосновани случаи;

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 3  
(адаптиран)

д) участие в рисков капитал на инвестиционни фондове или съпоставими финансови инструменти с приоритетна насоченост към осигуряване на рисков капитал за проектите за трансевропейски мрежи и привличане на сериозни инвестиции от частния сектор; това участие в рисковия капитал не може да надминава 1 % от бюджетните ресурси съгласно член  19 . В съответствие с процедурата, посочена в член 18, параграф 2, тази граница може да бъде увеличена до 2 %, считано от 2003 г. въз основа на преразглеждане на функционирането на този инструмент, което трябва да се представи на Европейския парламент и Съвета от Комисията.  Участието може да се осъществи пряко във фонд или съпоставими финансови инструменти или в подходящ инструмент за съвместно инвестиране, управляван от същите управители на фонда.  Подробните правила за осъществяването на това участие в рисковия капитал са определени в приложение  I .

2.  Където е целесъобразно, помощта от Общността,  посочена в параграф 1,  се комбинира, за да се постигне максимален стимулиращ ефект от отпуснатите бюджетни ресурси, които  трябва да  се използват по най-икономичен начин.

3.  Формите на помощ от Общността,  посочени в параграф 1,  се използват изборително, за да се отчетат специфичните характеристики на различните видове мрежи и за да се осигури, че въпросната помощ не води до нарушаване на конкуренцията между предприятията във въпросния сектор.

4.  Финансирането на проектите в транспортната инфраструктура през целия период, посочен в член  19 , се използва по такъв начин, че поне 55 % да се отделя за железниците (включително комбиниран транспорт) и не повече от 25 % за пътната мрежа.

5.  Комисията специално насърчава използването на частни източници за финансиране за проекти, финансирани по настоящия регламент, при което да се постигне максимален мултиплициращ ефект на финансовите инструменти на Общността в публично-частните партньорствата. Всеки случай се разглежда от Комисията отделно, като се отчитат, където е целесъобразно, възможни алтернативи, финансирани само с публични средства. Съгласно Договора за всеки проект се изисква подкрепата на въпросната държава-членка.

---

↓ 2236/95 чл. 5 (адаптиран)

#### Член 4

#### Условия за отпускане на помощи от страна на Общността

1. Помощта на Общността се отпуска по принцип само ако осъществяването на даден проект среща финансови трудности.

2. Помощта на Общността не може да надхвърли минималния размер, необходим за лансирането на проекта.

↓ 807/2004 чл. 1, т. 1, б. а)  
(адаптиран)

3. Независимо от избраната форма на намеса, общата стойност на помощта от Общността съгласно настоящия регламент не трябва да надвишава 10 % от общата стойност на инвестицията. Въпреки това общата сума на помощта от Общността може по изключение да достига до 20 % от инвестиционните разходи в следните случаи:

- а) проекти, свързани със системи за позициониране и навигация чрез спътници, посочени в член 17 от Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>8</sup>;
- б) приоритетни проекти за енергийните мрежи;
- в) части от проектите от общоевропейски интерес, посочени в приложение III към Решение № 1692/96/ЕО, при положение че проектите са започнали преди 2010 г., с цел премахване на стеснените участъци и/или запълване на липсващите участъци, ако такива участъци се характеризират с трансграничния си характер или правят възможно преодоляването на природни препятствия и допринасят за интегрирането на вътрешния пазар на разширената Общност, подпомагат безопасността, осигуряват взаимната работа на националните мрежи и/или значително допринасят за намаляване на неравновесието между видовете транспорт в полза на най-екологичните видове. Този размер трябва да бъде диференциран в съответствие с ползите за други страни, по-специално за съседни държави-членки.

↓ 1159/2005 чл. 1

За проектите от общ интерес, посочени в приложение I към Решение № 1336/97/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>9</sup>, общият размер на предоставяната от Общността помощ по силата на настоящия регламент може да възлиза на до 30 % от общия размер на инвестиционните разходи.

↓ 2236/95

4. Предвидените финансови ресурси в настоящия регламент по принцип не са предназначени за проекти или фази на проекти, които да се възползват от други източници на общностно финансиране.

<sup>8</sup> ОВ L 228, 9.9.1996 г., стр. 1.

<sup>9</sup> ОВ L 183, 11.7.1997 г., стр. 12.

---

↓ 807/2004 чл. 1, т. 1, б. б)

5. В случая на проектите, посочени в параграф 3, в рамките на настоящия регламент, правният ангажимент е многогодишен, а бюджетните ангажименти се посрещат от годишни вноски.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 5  
(адаптиран)

## Член 5

### Индикативна многогодишна програма на Общността

1. Без да се засяга прилагането на член 6 и с цел да се подобри ефективността на действията на Общността, Комисията може в съответствие с процедурата,  посочена в  член  18, параграф 2 , да изработи по сектори индикативна многогодишна програма (по-нататък наричана „програмата“) на база на основните насоки, посочени в член 155 , параграф 1  от Договора. Програмата ще се основава на заявленията за финансова помощ съгласно член 8 и ще отразява, между другото, информацията, предоставена от държавите-членки, по-специално информацията, посочена в член 9.

2. Програмата обхваща изключително проекти от общ интерес и/или свързани групи проекти от общ интерес, по-рано  идентифицирани  в рамките на  основните  насоки, посочени в член 155, параграф 1 от Договора, в конкретни области  и характеризиращи се със  значителни финансови потребности през дълъг период.

3. За всеки проект или група проекти, програмата ще установи индикативните суми за отпускането на финансова помощ в зависимост от  годишните  решения на бюджетния орган. За целите на индикативните многогодишни програми се използват не повече от 75 % от бюджетните ресурси, посочени в член  19 .

4. Програмата служи като отправна точка за  годишните  решения за разпределяне на помощите от Общността за проектите в рамките на ежегодните бюджетни средства. Комисията редовно информира комитета, посочен в член  18, параграф 1 , относно напредъка в програмите и за всяко взето от Комисията решение за разпределяне на помощта от Общността за  тези  проекти. Подкрепящите документи, придружаващи предварителния проектобюджет, изготвен от Комисията, включват доклад относно напредъка при изпълнението на всяка индикативна многогодишна програма в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета<sup>10</sup>.

Програмата трябва да бъде преразгледана най-малко към средата на срока ѝ на действие или в светлината на реалния напредък на  проектите  и при необходимост да бъде ревизирана в съответствие с процедурата, посочена в член  18, параграф 2 .

---

<sup>10</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 5

Програмата също така посочва други източници на финансиране за съответните проекти, по-специално от други инструменти на Общността и Европейската инвестиционна банка.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 5  
(адаптиран)

5. В случай че настъпят съществени промени в изпълнението на  проектите , въпросната държава-членка незабавно уведомява Комисията.

Решение относно промените в индикативните глобални суми, утвърдени с програмата за  проектите , които могат да бъдат необходими след тези промени, се взема в съответствие с процедурата,  посочена  в член  18, параграф 2 .

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

#### Член 6

#### Критерии за подбор на проектите

1. Помощ се оказва на проекти в зависимост от степента на приноса им към целите, изложени в член  154  от Договора, както и към другите цели и приоритети, включени в  основните  насоки, посочени в член  155 , параграф 1.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 6  
(адаптиран)

2.  При изпълнението на настоящия регламент Комисията следи за съответствие на своите решения за отпускане на помощ от Общността с приоритетите, определени в  основните  насоки за различните сектори  съгласно  член 155, параграф 1 от Договора, включително съответствието им с всяко изискване, което може да бъде записано в тези насоки, по отношение на процента от цялата помощ от Общността.

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

3.  Помощта от Общността е предназначена за проекти, които имат потенциална икономическа жизнеспособност и чиято финансова рентабилност към момента на кандидатстването, е считана за недостатъчна.

4.  Решението за отпускане на помощта от Общността  следва  да отчете и:

а) зрелостта на проектите,

- б) ефекта на стимулиране, който финансирането на Общността би имало по отношение на публичните и частни финансираня,
- в) стабилността на финансовия пакет,
- г) преките и непреки социално-икономически отражения, в частност върху заетостта,
- д) последиците върху околната среда.

5.  Трябва също да се вземе предвид, особено при трансграничните проекти, съгласуваността по време на различните етапи на тези проекти.

---

↓ 2236/95

#### Член 7

#### Съвместимост

Проектите, финансирани по силата на настоящия регламент, трябва да бъдат съобразени с правото на Общността и с политиките на Общността, по-конкретно в областта на опазване на околната среда, в областта на конкуренцията и на възлагането на обществени поръчки.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 7  
(адаптиран)

#### Член 8

#### Подаване на заявления за финансова помощ

Заявленията за финансова помощ се подават пред Комисията от заинтересованата  или заинтересованите  държави-членки или със съгласието на  държавата-членка или  държавите-членки от публичните или частните предприятия или структури, които са пряко заинтересовани.

Комисията установява съгласието на заинтересованите държави-членки.

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

#### Член 9

Критерии за оценка и съдържание на  заявленията

1. Всички молби за финансова помощ трябва да включват цялата необходима информация за разглеждането на проекта съгласно членове  4 , 6 и 7, и по-специално:

a) ако  заявлението  се отнася за проект:

- i)  наименованието на отговорната за реализиране на проекта структура  ;
- ii)  описание на въпросния проект и  формата на  помощ на Общността, за която се подава  заявлението;
- iii)  резултатите от анализите разходи/печалба, както и резултатите от проучванията за потенциалната икономическа жизнеспособност и от анализа на финансовата рентабилност  ;
- iv)  нивото, на което се вписва проектът по отношение на основните насоки в областта на транспорта и по отношение на главните транспортни оси и възли  ;
- v)  съгласуваност по отношение на регионалното планиране  ;
- vi)  обобщително описание на предполагаемите въздействия на проекта върху околната среда, направено въз основа на проучвания и оценки съгласно Директива 85/337/ЕИО<sup>11</sup>  ;
- vii)  декларация, която отразява, че са били проучвани и други възможности за публично и частно финансиране, включително от Европейския инвестиционен фонд и Европейската инвестиционна банка  ;

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 8 (адаптиран)
----------------------------------------

- viii)  финансов план, изброяващ в евро или в национална валута, всички компоненти на финансовия пакет, включително финансовата помощ, поискана от Общността, в нейните различни форми, посочени в член  3, параграф 1 , както и от местни, регионални и национални административни структури, както и от частни източници, и вече отпуснатата помощ;

---

↓ 2236/95 (адаптиран)
-----------------------

б) ако  заявлението  се отнася до проучване, предметът и целта на проучването, както и предвидените методологии и техники;

в) предвиденият график за изработването на проекта;

---

<sup>11</sup> ОВ L 175, 5.7.1985 г., стр. 40.



- г) описание на мерките, посредством които въпросната държава-членка трябва да контролира използването на исканите средства.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 9

2. Заявителите представят на Комисията всяка имаща отношение допълнителна информация, която тя изиска, като например параметрите, насоките и хипотезите, на които се основава анализът на разходите/ползите.

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

3. Комисията може да поиска всякакви експертни мнения, за да оцени  заявлението , включително и становището на Европейската инвестиционна банка.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 10  
(адаптиран)

#### Член 10

#### Отпускане на финансова помощ

В съответствие с член 274 от Договора, Комисията взема решение за отпускане на финансова помощ съгласно настоящия регламент според оценката на нуждите с оглед на критериите за подбор. В случай на проекти, идентифицирани в съответната индикативна многогодишна програма,  създадена  съгласно член  5 , Комисията взема годишните си решения за отпускане на помощ в съответствие с индикативните суми, предвидени за тази програма. В случаите на други проекти мерки се приемат в съответствие с процедурата,  посочена  в член  18, параграф 2 . Комисията съобщава решението си директно на бенефициерите и на държавите-членки.

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

#### Член 11

#### Финансови разпоредби

1. Помощта от Общността може да покрие само разходите, свързани с проекта и настъпили вследствие дейността на бенефициерите или третите страни, натоварени с изпълнението на проекта.

2. Не се покриват разходите, направени преди датата, на която Комисията е получила  заявлението  за финансова помощ по съответния проект.

3. Решенията за отпускане на финансовата помощ от страна на Комисията по силата на член 10  имат значението на  ангажименти за разрешените разходи от бюджета.

4. По принцип изплащането на помощта става чрез превеждането на аванс, на междинни плащания и на едно последно отпускане на средствата. Авансът по правило не може да надвишава 50 % от първия годишен транш и се превежда, когато  заявлението за помощта  е било одобрено. Междинните плащания се извършват на основата на заявени плащания, съобразени с напредването при реализацията на проекта или проучването, както и, с цел осигуряване на стриктност и прозрачност, след преразглеждането на финансовите планове, когато е необходимо.

5. Условието на плащане трябва да вземат предвид  факта, че  инфраструктурните проекти  ще се изпълняват за период от няколко години и че следователно трябва да се предвиди  многогодишно финансиране.

6. Комисията извършва последното плащане след одобряване на окончателния отчет за проекта или проучването, представен от бенефициера и в който са отразени всички действително извършени разходи.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 11  
(адаптиран)

7. В съответствие с процедурата,  посочена  в член  18, параграф 2 , Комисията въвежда рамка за реда, сроковете и сумите на плащанията на субсидии  за лихви , субсидии за гаранционните премии и помощ под формата на участие във фондовете от рисков капитал, що се отнася до инвестиционните фондове или съпоставимите финансови  инструменти , с приоритетна насоченост върху предоставяне на рисков капитал за проектите на трансевропейски мрежи.

---

↓ 2236/95

## Член 12

### Финансов контрол

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 12, б. а)  
(адаптиран)

1. За да се гарантират успешното изпълнение на проектите, финансирани  съгласно  настоящия регламент, държавите-членки и Комисията, всяка в своята област на компетентност, вземат необходимите мерки, за да:

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

а)  проверяват редовно, че проектите и проучванията, финансирани от Общността, се изпълняват коректно  ;

☒ б) ☒ предотвратяват нередностите и наложат санкции за тях ☒ ; ☒

---

↓ 1655/1999 (адаптиран)

☒ в) ☒ възстановяват сумите, евентуално загубени поради нередности, включително мораторни лихви в съответствие с правилата, приети от Комисията. Освен ако държавата-членка и/или изпълняващият публичен орган не представят доказателства, че не носят отговорност за нередността, държавата-членка отговаря субсидиарно за възстановяване на всякакви недължимо изплатени суми.

---

↓ 2236/95

2. Държавите-членки информират Комисията за мерките, които са взели в това отношение и предоставят описание на системите за контрол и управление, създадени за да гарантират, че проектите и проучванията ще бъдат доведени до успешен край.

3. Държавите-членки предоставят на Комисията всички необходими отчети, изготвени на национално ниво и отнасящи се до контрола на съответните проекти.

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

4. Без да се засягат мерките за контрол, които държавите-членки приемат в съответствие с националните закони, подзаконови и административни разпоредби и без да се засягат разпоредбите на член ☒ 246 ☒ от Договора и мерките за контрол по силата на член ☒ 279 ☒, длъжностните лица или другите служители на Комисията могат да осъществят проверка на място, включително чрез проучване, на финансираните проекти по силата на настоящия регламент и да проучат системите и мерките за контрол, въведени от националните органи, които органи информират Комисията за приетите за тази цел мерки.

5. Преди да предприеме проверка на място Комисията информира за това съответната държава-членка с цел да получи пълната ѝ необходима подкрепа. Комисията може да прибегне към евентуални внезапни проверки на място ☒ без предупреждение ☒ съгласно подписани споразумения в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002. Длъжностни лица или други служители от въпросната държава-членка могат да участват в тези проверки.

Комисията може да поиска от въпросната държава-членка да осъществи проверка на място с цел контрол редовността на ☒ заявленията ☒ за плащане. Длъжностни лица или други служители на Комисията могат да участват в тези проверки и трябва да се включат, ако съответната държава-членка го поиска.

Комисията следи проверките, които осъществява, да се провеждат координирано и като се избягва повтарянето на проверки по същия случай по едно и също време. Съответната държава-членка и Комисията обменят незабавно всяка относима информация относно резултатите от извършените проверки.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 12, б. в)  
(адаптиран)

6. В случай, когато помощ от Общността  е  предоставена на пряко заинтересовани публични или частни органи или организации, мерките за контрол се изпълняват от Комисията в сътрудничество с държавите-членки според конкретния случай.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 12, б. г)

7. Отговорните структури и органи, както и пряко заинтересованите публични или частни предприятия или структури, съхраняват на разположение на Комисията всички подкрепящи документи относно разходите по въпросния проект за срок от пет години след последното плащане, свързано с проекта.

---

↓ 2236/95

### Член 13

#### Намаляване, спиране и отменяне на помощта

1. Ако за реализацията на дадена дейност, част или цялата финансова помощ, която е била отпусната, не се оправдава, Комисията проучва обстойно проекта и иска от държавата-членка или от посочените от нея органи или структури, които трябва да реализират дейността, да представят забележките си в определен срок.

2. В зависимост от резултатите от проучването по параграф 1, Комисията може да намали, да спре или отмени помощта за дадената дейност, ако проучването установи, че е допусната нередност или че някое от условията по решението за отпускане на помощта не е било спазено, по-специално, че без съгласието на Комисията е била извършена съществена промяна, която се отразява на спецификата или на начините за изпълнение на проекта.

Всяко недължимо препокриване на финансиране е повод да се изиска възстановяването на недължимо платените суми.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 13  
(адаптиран)

3.  Освен в случаи, които са надлежно обосновани пред Комисията, помощите, отпуснати за проекти, които не са започнали в рамките на две години след датата на очакваното им начало, както е посочено в решението за предоставяне на помощ, се отменят от Комисията.

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

☒ 4. ☒ Всяка сума, която неправомерно е била преведена, трябва да бъде върната на Комисията.

---

↓ 807/2004 чл. 1, т. 2  
(адаптиран)

☒ 5. ☒ Ако 10 години след предоставянето на финансовата помощ въпросната дейност не е завършена, Комисията може да поиска връщане на платената помощ при съблюдаване на принципа на пропорционалността, като взема предвид всички значими фактори.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 14  
(адаптиран)

#### Член 14

#### Съгласуване

Комисията отговаря за съгласуването и кохерентността между проектите и програмите, посочени в член ☒ 5 ☒, параграф 1, ☒ приложени в рамките на ☒ настоящия регламент и проектите, предприети с помощта на средства от бюджета на Общността, от Европейската инвестиционна банка, от Европейския инвестиционен фонд и други финансови инструменти на Общността.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 15  
(адаптиран)

#### Член 15

#### Преценка, ☒ мониторинг ☒ и оценка

1. Държавите-членки и Комисията гарантират изпълнението на проектите в рамките на настоящия регламент да бъде предмет на ефективен ☒ мониторинг ☒ и оценка. Проектите могат да бъдат адаптирани в съответствие с резултатите от ☒ мониторинга ☒ и оценката.

2. За да гарантират, че помощта от Общността се използва ефективно, Комисията и заинтересованите държави-членки системно наблюдават напредъка на проектите, където е целесъобразно в сътрудничество с Европейската инвестиционна банка или други подходящи органи.

3. След получаване на заявлението за помощ и преди одобряването му Комисията извършва преценка, за да оцени съответствието на проекта с условията и критериите,

определени в членове  4  и 6. Където е необходимо, Комисията кани Европейската инвестиционна банка или други подходящи органи да съдействат за преценката.

4. Комисията и държавите-членки оценяват начина, по който са били реализирани проектите и програмите, както и оценяват последиците от тяхното прилагане, за да се прецени дали първоначалните цели могат да бъдат или са постигнати. Тази оценка, *inter alia*, обхваща влиянието на проектите върху околната среда, като се взема предвид действащото законодателство на Общността. Комисията може след консултации със заинтересованата държава-членка да изиска също така от бенефициера да представи конкретни оценки за проекти или групи проекти, подпомогнати в рамките на настоящия регламент или да ѝ бъдат предоставени информацията и съдействието, необходими за оценка на тези проекти.

5.  Мониторингът  се осъществява, където е целесъобразно, посредством следене на физически и финансови показатели. Показателите се отнасят до специфичния характер на проектите и неговите цели. Те се подреждат по такъв начин, че да показват:

а)  достигнатия етап на проекта по отношение на първоначално установените план и оперативни цели  ;

б)  напредъка, постигнат по отношение на управлението и евентуалните проблеми, свързани с него.

6. При прегледа на отделните заявления за  помощ  Комисията взема под внимание констатациите от преценките и оценките, извършени съгласно настоящия член.

7. Процедурите за оценка и  мониторинг , предвидени в параграфи 4 и 5, се определят в решенията за одобряване на проектите и/или договорните разпоредби, отнасящи се до финансовата помощ.

---

↓ 2236/95

## Член 16

### Информация и публичност

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 16  
(адаптиран)

1. Комисията представя годишен доклад за дейностите, извършени съгласно настоящия регламент, на Европейския парламент, Съвета,  Европейския  икономически и социален комитет и Комитета на регионите за тяхно становище. Този доклад съдържа оценка на резултатите, постигнати с помощта на Общността в различните области на приложение по отношение на първоначалните цели, както и глава относно същността и изпълнението на текущите многогодишни програми, особено по отношение на преразглежданията, предвидени в член  5, параграф 4, втора алинея .

---

↓ 2236/95 (адаптиран)

2. Бенефициерите следят да бъде дадена подходяща публичност на помощта, отпусната по силата на настоящия регламент така, че общественото мнение да бъде запознато с ролята, която играе Общността при реализацията на проектите.

☒ Те консултират Комисията за начините, по които това трябва да бъде направено на практика. ☒

---

↓ 807/2004 чл. 1, т. 3  
(адаптиран)

#### Член 17

#### ☒ Изпълнение ☒

Комисията отговаря за изпълнението на настоящия регламент.

#### ☒ Член 18 ☒

#### ☒ Комитет ☒

1. Комисията се подпомага от комитет (наричан по-долу „комитетът“).

Европейската инвестиционна банка назначава представител в комитета, който не участва в гласуването.

2. При позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Периодът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 17  
→<sub>1</sub> 788/2004 чл. 1, т. 1

#### Член 19

#### →<sub>1</sub> Финансиране ←

---

↓ 788/2004 чл. 1, т. 2

Финансовата рамка за изпълнение на настоящия регламент за периода 2000—2006 г. е 4 874,88 милиона евро.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 17

Ежегодно отпусканите средства се одобряват от бюджетния орган в рамките на финансовата перспектива.

---

↓ 807/2004 чл. 1, т. 4

Разпределението на средствата се свързва с качествено и количественото ниво на изпълнение.

---

↓ 1655/1999 чл. 1, т. 18  
(адаптиран)

### *Член 20*

#### **Клауза за преразглеждане**

Преди края на 2006 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета подробен доклад относно опита, натрупан при действието на механизмите, предвидени в настоящия регламент за отпускане на помощ от Общността, по-специално механизмите и разпоредбите, предвидени в член  3 .

Европейският парламент и Съветът, като действат съгласно процедурата, предвидена в първа алинея на член 156 от Договора, решават дали и при какви условия мерките, предвидени в настоящия регламент, ще бъдат продължени или ще бъдат променени след края на срока, посочен в член 19.

---

↓

### *Член 21*

#### **Отмяна**

Регламент (ЕО) № 2236/95 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.



*Член 22*

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила ☒ на двадесетия ден ☒ след публикуването му в *Официален вестник на* ☒ *Европейския съюз* ☒.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...]

*За Европейския парламент*  
*Председател*  
[...]

*За Съвета*  
*Председател*  
[...]

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Условия за изпълнение, посочени в член 3 , параграф 1, буква д)

#### 1. *Условия за участие на Общността в рисков капитал*

Заявленията за финансова помощ съгласно член  3 , параграф 1, буква д) от  настоящия  регламент включват следната информация, която трябва да бъде убедителна за комитета, посочен в член  18, параграф 1 , като основа за решенията за отпускане на помощ:

- информационна бележка, съдържаща основните разпоредби на  устава на  фонда, включително неговата правна и управленска структура,
- неговите подробни насоки за инвестициите, включително информация относно целевите проекти,
- информация за участието на частни инвеститори,
- информация за географския обхват,
- информация за финансовата жизнеспособност на фонда,
- информация за правата на инвеститорите да търсят обезщетение, в случай че поетите пред тях задължения не бъдат изпълнени от фонда,
- информация за условията за излизане от фонда и разпоредбите, предвидени за закриване на фонда,
- права за представителство в комитетите на инвеститорите.

Преди решението за отпускане на помощ посредническият инвестиционен фонд или друга подобна финансова институция трябва да се задължи да инвестира не по-малко от сума, равностойна на 2,5 пъти вноската на Общността в проекти, които преди това са били идентифицирани като проекти от общ интерес в съответствие с член 155, параграф 1, първо тире от Договора.

Помощта от Общността за инвестиционни фондове или други съпоставими финансови инструменти, предоставена под формата на участие в рисков капитал, се дава, по принцип, само ако вноската на Общността е равнопоставена *pari passu* по отношение на риска с тези на другите инвеститори във фонда.

Инвестиционните фондове или други съпоставими финансови  инструменти  трябва да следват принципите на стабилно финансово управление.

## 2. Ограничения за намесата и максимална инвестиция

Вноските съгласно член 3, параграф 1, буква д) не могат да надхвърлят 1 % от общата сума за периода, посочен в член 19. Този лимит, обаче, може да бъде увеличен в съответствие с посочения член 3, параграф 1, буква д).

Помощта от Общността съгласно член 3, параграф 1, буква д) не може да надхвърля 20 % от общия капитал на даден инвестиционен фонд или друг съпоставим финансов инструмент.

## 3. Управление на вноските на Общността

Управлението на вноските на Общността се осигурява от Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ). Подробните правила за осъществяване на помощта от Общността, предвидена в член 3, параграф 1, буква д), включително неговия мониторинг или контрол, се установяват в Споразумение за сътрудничество между Комисията и ЕИФ, като се вземат предвид разпоредбите, определени в настоящото приложение.

## 4. Други разпоредби

Разпоредбите относно преценката, мониторинга и оценката, съдържащи се в настоящия регламент, се прилагат изцяло по отношение на член 3, параграф 1, буква д), включително разпоредбите за условията за помощ от Общността, по отношение на финансовия контрол и намаляването, спирането или отмяната на помощта. Това се гарантира, *inter alia*, от съответните разпоредби на Споразумението за сътрудничество между Комисията и ЕИФ и съответните споразумения с инвестиционните фондове или други съпоставими финансови инструменти, определящи необходимите мерки за контрол на равнище отделни проекти от общ интерес. Ще се приемат подходящи разпоредби, за да може Сметната палата да изпълни мисията си, по-специално с цел да провери редовността на извършените плащания.

Плащанията съгласно член 3, параграф 1, буква д) се уреждат от член 11, параграф 7, независимо от предвиденото в член 11, параграф 6. След края на инвестиционния период или по-рано, според конкретния случай, всякакви остатъци, получени като възвръщаемост от вложения капитал или от разпределение на печалби и капиталови доходи и всякакви други разпределения, които се дължат на инвеститорите, се връщат в бюджета на Общността.

Всички решения за участия в рисковия капитал, посочени в член 3, параграф 1, буква д), се изпращат до комитета, предвиден в член 18, параграф 1.

Комисията се отчита редовно пред посочения комитет относно осъществяването на участията в рисков капитал съгласно член 3, параграф 1, буква д).

Преди края на 2006 г. Комисията в рамките на член 15 представя оценка на дейностите, извършени по силата на член ~~3~~, параграф 1, буква д), по-специално на неговото използване, последиците от него за изпълнението на подкрепените проекти на трансевропейски мрежи и участието на частни инвеститори във финансираните проекти.

---



## **ПРИЛОЖЕНИЕ II**

### **Отмененият регламент и неговите последователни изменения**

Регламент (ЕО) № 2236/95 на Съвета  
(ОВ L 228, 23.9.1995 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 1655/1999 на Европейския парламент и  
Съвета  
(ОВ L 197, 29.7.1999 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 788/2004 на Европейския парламент и Съвета единствено член 1  
(ОВ L 138, 30.4.2004 г., стр. 17)

Регламент (ЕО) № 807/2004 на Европейския парламент и  
Съвета  
(ОВ L 143, 30.4.2004 г., стр. 46)

Регламент (ЕО) № 1159/2005 на Европейския парламент и  
Съвета  
(ОВ L 191, 22.7.2005 г., стр. 16)

---

### ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Регламент (ЕО) № 2236/95	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2, параграф 1	Член 2
Член 4, параграф 1, букви а) - д)	Член 3, параграф 1, букви а) - д)
Член 4, параграф 1, буква е)	Член 3, параграф 2
Член 4, параграф 2	Член 3, параграф 3
Член 4, параграф 3	Член 3, параграф 4
Член 4, параграф 4	Член 3, параграф 5
Член 5	Член 4
Член 5а	Член 5
Член 6, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 6, параграф 1а	Член 6, параграф 2
Член 6, параграф 2	Член 6, параграф 3
Член 6, параграф 3, уводни думи	Член 6, параграф 4, уводни думи
Член 6, параграф 3, първо тире	Член 6, параграф 4, буква а)
Член 6, параграф 3, второ тире	Член 6, параграф 4, буква б)
Член 6, параграф 3, трето тире	Член 6, параграф 4, буква в)
Член 6, параграф 3, четвърто тире	Член 6, параграф 4, буква г)
Член 6, параграф 3, пето тире	Член 6, параграф 4, буква д)
Член 6, параграф 4	Член 6, параграф 5
Член 7	Член 7
Член 8, първо изречение	Член 8, първа алинея
Член 8, второ изречение	Член 8, втора алинея
Член 9, параграф 1, уводни думи	Член 9, параграф 1, уводни думи

Член 9, параграф 1, буква а), уводни думи	Член 9, параграф 1, буква а), уводни думи
Член 9, параграф 1, буква а), първо тире	Член 9, параграф 1, буква а), подточка i)
Член 9, параграф 1, буква а), второ тире	Член 9, параграф 1, буква а), подточка ii)
Член 9, параграф 1, буква а), трето тире	Член 9, параграф 1, буква а), подточка iii)
Член 9, параграф 1, буква а), четвърто тире	Член 9, параграф 1, буква а), подточка iv)
Член 9, параграф 1, буква а), пето тире	Член 9, параграф 1, буква а), подточка v)
Член 9, параграф 1, буква а), шесто тире	Член 9, параграф 1, буква а), подточка vi)
Член 9, параграф 1, буква а), седмо тире	Член 9, параграф 1, буква а), подточка vii)
Член 9, параграф 1, буква а), осмо тире	Член 9, параграф 1, буква а), подточка viii)
Член 9, параграф 1, букви б), в) и г)	Член 9, параграф 1, букви б), в) и г)
Член 9, параграфи 2 и 3	Член 9, параграфи 2 и 3
Членове 10 и 11	Членове 10 и 11
Член 12, параграф 1, уводни думи	Член 12, параграф 1, уводни думи
Член 12, параграф 1, първо тире	Член 12, параграф 1, буква а)
Член 12, параграф 1, второ тире	Член 12, параграф 1, буква б)
Член 12, параграф 1, трето тире	Член 12, параграф 1, буква в)
Член 12, параграфи 2 – 7	Член 12, параграфи 2 – 7
Член 13, параграфи 1 и 2	Член 13, параграфи 1 и 2
Член 13, параграф 2а	Член 13, параграф 3
Член 13, параграф 3	Член 13, параграф 4
Член 13, параграф 4	Член 13, параграф 5
Член 14	Член 14
Член 15, параграфи 1 – 4	Член 15, параграфи 1 – 4
Член 15, параграф 5, уводни думи	Член 15, параграф 5, уводни думи
Член 15, параграф 5, първо тире	Член 15, параграф 5, буква а)
Член 15, параграф 5, второ тире	Член 15, параграф 5, буква б)

Член 15, параграфи 6 и 7	Член 15, параграфи 6 и 7
Член 16, параграф 1	Член 16, параграф 1
Член 16, параграф 2, първо изречение	Член 16, параграф 2, първа алинея
Член 16, параграф 2, второ изречение	Член 16, параграф 2, втора алинея
Член 17, параграф 1	Член 17
Член 17, параграф 2, първо изречение	Член 18, параграф 1, първа алинея
Член 17, параграф 2, второ изречение	Член 18, параграф 1, втора алинея
Член 17, параграф 3	Член 18, параграф 2
Член 17, параграф 4	-
Член 18	Член 19
Член 19, първо изречение	Член 20, първа алинея
Член 19, второ изречение	Член 20, втора алинея
-	Член 21
Член 20	Член 22
Приложение	Приложение I
-	Приложение II
-	Приложение III